

## Ad Insertion Order

## طلب إدراج إعلان

## COMPANY INFORMATION:

## معلومات عن الشركة:

Company Name  إسم الشركةAddress 1  العنوان ١Address 2  العنوان ٢City, State & State ZIP  المدينة، الولاية ورمز الولايةCountry  البلدContact Name and Title  اسم المسؤول والمسمى الوظيفيTelephone  هاتفFax  فاكسEmail  البريد الإلكترونيCreative Contact  اسم المسؤول الإبداعيEmail  البريد الإلكتروني

## AD SIZE OPTIONS (All Prices in US Dollar)

## قياسات الإعلانات وأسعارها (جميع الأسعار بالدولار الأمريكي)

4 Colors Ads	1x	2x - 4x	5x +	إعلان ٤ ألوان
Double Mega Ad (DMA)	<input type="checkbox"/> <del>36000</del> → 21,950	<input type="checkbox"/> <del>32000</del> → 19600	<input type="checkbox"/> <del>26800</del> → 16072	إعلان عملاق مضاعف
2/3 DMA	<input type="checkbox"/> <del>32000</del> → 19,535	<input type="checkbox"/> <del>29200</del> → 17550	<input type="checkbox"/> <del>24000</del> → 14390	ثلاثي إعلان عملاق مضاعف
1/2 DMA	<input type="checkbox"/> <del>28500</del> → 17,380	<input type="checkbox"/> <del>26300</del> → 15820	<input type="checkbox"/> <del>21600</del> → 12970	نصف إعلان عملاق مضاعف
1/3 DMA	<input type="checkbox"/> <del>25600</del> → 15,620	<input type="checkbox"/> <del>23500</del> → 14120	<input type="checkbox"/> <del>19200</del> → 11520	ثلث إعلان عملاق مضاعف
Mega Ad (~A3 Size)	<input type="checkbox"/> <del>18000</del> → 14920	<input type="checkbox"/> <del>16300</del> → 13500	<input type="checkbox"/> <del>13400</del> → 11070	إعلان عملاق (A3)
2/3 Mega Ad	<input type="checkbox"/> 12000	<input type="checkbox"/> 10860	<input type="checkbox"/> 8940	ثلاثي إعلان عملاق
1/2 Mega Ad or Full Island (~A4)	<input type="checkbox"/> 9000	<input type="checkbox"/> 8150	<input type="checkbox"/> 6700	نصف إعلان عملاق جزيرة كاملة (A4)
1/3 Mega Ad	<input type="checkbox"/> 6000	<input type="checkbox"/> 5430	<input type="checkbox"/> 4470	ثلث إعلان عملاق
1/4 Mega Ad	<input type="checkbox"/> 4500	<input type="checkbox"/> 4075	<input type="checkbox"/> 3350	ربع إعلان عملاق
Inside first Cover Mega Ad	<input type="checkbox"/> <del>28370</del> → 17300	<input type="checkbox"/> <del>25900</del> → 15570	<input type="checkbox"/> <del>22840</del> → 13700	إعلان عملاق في غلاف أول داخلي
Inside First Page Mega Ad	<input type="checkbox"/> <del>29290</del> → 17840	<input type="checkbox"/> <del>26700</del> → 16050	<input type="checkbox"/> <del>23550</del> → 14120	إعلان عملاق في الصفحة الأولى الداخلية
Inside Back cover Mega Ad	<input type="checkbox"/> <del>26650</del> → 16250	<input type="checkbox"/> <del>24300</del> → 14620	<input type="checkbox"/> <del>21450</del> → 12860	إعلان عملاق في الغلاف أخير خارجي
Front cover Full Island	<input type="checkbox"/> 12080	<input type="checkbox"/> 10970	<input type="checkbox"/> 8995	مساحة حرة في الغلاف الأول

## Special offers for double Mega Ads or Mega Ads

## عروض خاصة للإعلان العملاق المضاعف أو الإعلان العملاق

3D ads cost an additional 25% to the above mentioned price list

يضاف 25% على الأسعار المذكورة أعلاه للإعلانات الثلاثية الأبعاد

3-D Ad size	# of issues	عدد الإصدارات	قياس الإعلان الثلاثي الأبعاد

### Ad Insertion Order - 2011

### طلب إدراج إعلان - ٢٠١١

A statement, two tear sheets, and a copy of the journal are sent at time of publication, using first class mail. If additional copies of The HU Gazette are to be supplied, they must be requested with the Ad booking order. The value of one copy of The HU Gazette is \$12.50, but we offer special prices to our KSA advertisers:

1 -> 50 copies: .....\$5.25 / copy

51 -> 500 copies: .....\$4.40 / copy

500 and more: .....\$4.10 / copy

**PS: The prices above include the 3D glasses and the shipping expenses to KSA.**

Number of additional copies to be supplied: \_\_\_\_\_

#### TERMS AND CONDITIONS:

Advertiser is responsible for supplying appropriate artwork by the material due date. Where a multiple insertion contract is in force, the publisher will pick up advertiser's ad from the most recent issue if new artwork is not received by this date. All advertising is subject to the publisher's approval. The publisher reserves the right and has the sole discretion to reject any advertising.

Acceptance of an advertisement does not imply an endorsement by HU.Gazette, a Division of Pious Technologies Inc. or its publications. Advertiser and advertising agency assume liability for all content of advertisements printed. All prices are net. All invoices due upon receipt, once an open account is established.

Frequency rates are based on the total number of insertions of a 1/4-page or more within the contract year. Credits will be applied to current accounts for advertisers who increase frequency or space during the contract period. Advertisers who do not complete a scheduled advertising contract will be subject to short rate. All cancellations must be received in writing prior to the space reservation date. HU.Gazette reserves the right to make adjustments to the advertising rates.

#### MATERIAL SUBMISSION

1- Send your CD or DVD to:

HU.Gazette

2nd Floor WaheedEddine Center, Bahsas Blvd, P.O. Box 303, Tripoli, Lebanon

2- Or email your Ad and Logo to:

Advertising@HUGazette.com

3- Or upload your materials to our FTP site:

www.HUGazette.com/CSI

Register your company name then

Upload your materials

#### إرسال المواد الإعلانية

١- أرسل الـ CD أو DVD إلى:

HU.Gazette

الطابق الثاني، سنتر وحيد الدين، بولفار البحصاص ص.ب: ٣٠٣، طرابلس، لبنان

٢- أو عبر البريد الإلكتروني:

Advertising@HUGazette.com

٣- أو تحميل المواد الإعلانية إلى موقع FTP الخاص بنا:

www.HUGazette.com/CSI

سجل شركتك، وحمل موادك الإعلانية

#### AGREED

Company/Agency

Name

Title

Date

Signature

#### الموافقة

الشركة/الوكالة

الإسم

المسمى الوظيفي

التاريخ

التوقيع

عند النشر سنرسل عبر البريد السريع، بيان ونسختين منفصلتين من الإعلان ونسخة من الجريدة. إذا اردتم طلب نسخ إضافية من جريدة الحج والعمرة، فيجب تحديد العدد عند حجز الإعلان. قيمة نسخة واحدة من جريدة الحج والعمرة هو ١٢,٥٠ دولاراً، ولكننا نقدم سعراً خاصاً لمعلنينا في المملكة العربية السعودية:

١ -< ٥٠ نسخة: ..... ٥,٢٥ دولار / النسخة الواحدة

٥١ -< ٥٠٠ نسخة: ..... ٤,٤٠ دولار / النسخة الواحدة

٥٠٠ نسخة وأكثر: ..... ٤,١٠ دولار / النسخة الواحدة

ملاحظة: الأسعار أعلاه تشمل نظارات 3D ونفقات الشحن إلى السعودية.

عدد النسخ الإضافية المطلوبة: \_\_\_\_\_

#### أحكام وشروط

المعلن هو المسؤول عن تزويد الأعمال الفنية والإعلانية المناسبة في الموعد المحدد. إذا لم يقوم المعلن بتزويد الأعمال الفنية والإعلانية المناسبة في الموعد المحدد، وفي حالة ادراج إعلان عدة مرات، يقوم الناشر باختيار الاعلان المدرج في العدد الاخير. يجب على الناشر الموافقة على جميع الإعلانات.

يحتفظ الناشر وحده بكامل الحق برفض أي إعلان. قبول الإعلانات لا تعني موافقة جريدة الحج والعمرة على محتواها، وهي قسم من بيوس تكنولوجيز وجزء من إصداراتها. المعلن وكالة الاعلان تتحمل المسؤولية الكاملة عن كل مضمين الإعلانات المطبوعة. جميع الاسعار صافية. كل الفواتير تستحق لدى استلامها وعند فتح حساب عند جريدة الحج والعمرة.

معدلات الأسعار المخفضة تستند إلى العدد الإجمالي من الاعلانات ١/٤ صفحة أو أكثر المدرجة في النشرات الصادرة خلال سنة العقد المبرم. وسيتم منحها للمعلنين الذين يزيدون وتيرة اعلاناتهم خلال فترة العقد المبرم. المعلنين الذين لم يطلبوا إدراج أكثر من إعلان عند إبرام العقد سوف يخضعون لمعدلات الاسعار الكاملة. يجب أن يتم الغاء الإعلان برسالة خطية قبل موعد حجز المساحة الاعلانية. تحتفظ جريدة الحج والعمرة بحقها في إجراء تعديلات على معدلات أسعار الإعلانات.

#### TO VALIDATE THIS CONTRACT

Please sign, date and return this form (by fax, email, or post mail) to:

HU.Gazette  
Omar Assaf, Manager  
2nd Floor WaheedEddine Center,  
Bahsas Blvd  
P.O. Box 303, Tripoli, Lebanon

Email: omar.assaf@HUGazette.com

FAX: +961 6 411603

#### لتفعيل هذا العقد

الرجاء توقيع ووضع التاريخ وإرسال هذا الطلب إلى:

HUGazette  
عمر عساف، المدير

الطابق الثاني، سنتر وحيد الدين، بولفار البحصاص ص.ب: ٣٠٣، طرابلس، لبنان

بريد إلكتروني:

omar.assaf@HUGazette.com

فاكس: ٠٠٩٦١٦٤١١٦٠٣

#### PAYMENT TERMS & REFUND POLICIES

For more detailed information please refer to pages 3, 4, and 5.

#### شروط الدفع وسياسات الاسترداد

للمزيد من المعلومات الرجاء مراجعة صفحة ٣، ٤ و ٥.

#### ARTWORK SPECIFICATION

Ad must be supplied in CMYK PDF High Resolution Format.

Please convert all fonts to outlines.

## PAYMENT TERMS &amp; REFUND POLICIES

## شروط الدفع وسياسات الإسترداد

## PAYMENTS TERMS

## أحكام وشروط

- Payment of all undisputed invoices must be made within The HU Gazette terms.
- Due payments should be paid by the advertiser or sponsor as follows:
  - o On receipt of invoice: 100 %
- Copy of the Wire Transfer receipt or cheque should be faxed or emailed as a proof.
- In the event an account is referred to a third party for collection, advertiser agrees to pay collection and/or attorney fees, as well as court costs incurred to effect collection.
- Payment of account is not dependent upon receipt of tear sheets, either physical or electronic.
- Incorrect rates on insertion orders that do not correspond to the rate card will be regarded as clerical errors and the advertisements will be published and charged at the applicable rates in effect at time of publication.
- Preprint advertisers are billed based on average circulation within the purchased advertising zones, as published in the Media Kit, which may vary slightly from the number of inserts distributed. The HU Gazette will not be responsible, nor provide billing or rate adjustments, for shortages resulting from these variances, including variances due to errors in the insertion or distribution process, shortages in the advertiser's delivery of preprints, and inserts that are not within The Gazette's insert specifications.
- Insertion orders are accepted by The HU Gazette subject to the foregoing terms and conditions. Terms, conditions, rates or agreements not set forth herein or in then-current rate schedules are not binding on The HU Gazette. Customer service representatives and Account Managers are not authorized to modify these terms and conditions.
- Payment of all sums due shall be made as follows:
  - o By Wire Transfer:
    - Arab Finance Bank - Lebanon, Tripoli Branch
    - Swift: AFHOLBBE
    - RIM#: 12695
    - USD A/C #: 100000024169
    - Beneficiary: Pious Technologies
    - PIOUS Technologies S.A.L. IBAN: LB63 0125 0501 2695 1000 0002 4169
    - Bank Address: Lebanon, Tripoli, AlMasaref St.
    - Bank Tel: 00961 6 428 300
  - o Or by Cheque:
    - Arab Finance Bank - Lebanon, Tripoli Branch
    - Beneficiary: Pious Technologies
  - o Or by Western Union, MoneyGram:
    - Mohamad Imad Ramadan
    - Tripoli, Lebanon
    - Tel: 00961 3 503 740
- Payment for any Advertisement shall be made as aforesaid whether or not the Advertiser shall have received The HU Gazette's invoice and notwithstanding any query about any element of invoices
- In the event that payment is not made by the due date The HU Gazette reserves the right to charge at Publisher's election the following additional charges:
  - o The sum of 50\$ as an administration charge in respect of each invoice not paid within 5 days after the due date.
  - o Any such additional charge is payable within 7 days following delivery of The HU Gazette's invoice particularizing it.

- يتم دفع جميع الفواتير الغير متنازع عليها حسب شروط جريدة الحج والعمرة.
- المدفوعات المستحقة ينبغي أن تدفع من قبل المعلن أو الراعي كما يلي:
  - o عند إستلام الفاتورة: 100 %
- يجب تحويل نسخة عن إيصال الحوالة المصرفية أو الشيك بالفاكس أو البريد الإلكتروني كدليل.
- في حال إحالة خصصيل الحساب إلى طرفٍ ثالثٍ. يوافق المعلن على دفع تكاليف الإحالة و/أو أتعاب المحامي فضلاً عن أتعاب المحكمة.
- عملية دفع الحساب لا تتوقف على إستلام النسخة المنفصلة من الإعلان سواء كانت مطبوعة أو إلكترونية.
- تعتبر أسعار طلبات الإدراج (النشر) الغير صحيحة والتي لا تتوافق مع لائحة الأسعار بمثابة أخطاء مكتبية ويتم نشر الإعلانات وتطبيق التسعيرة السارية عند وقت النشر.
- يتم إحتساب فواتير المعلنين وفقاً لأسعار التداول ضمن منطقة الإعلان المشتراة. كما هو وارد في دليل المعلن. والتي قد يختلف عددها عن عدد النسخات الموزعة. إن جريدة الحج والعمرة غير مسؤولة عن التقصيرات الناتجة عن هذه الفروقات بما في ذلك الفروق الناتجة عن أخطاء في عملية الإدراج أو التوزيع. و التخص في تسليم النشرات و الإعلانات المختلفة عن مواصفات جريدة الحج والعمرة ولن تقوم بتعديل الفواتير أو الأسعار للأسباب المذكورة.
- تقبل طلبات الإدراج في حال إستيفائها لشروط و قوانين جريدة الحج والعمرة. إن الشروط أو الأحكام أو الأسعار أو الإتفاقيات الغير منصوص عليها في لائحة الأسعار في وقت تقديم طلب الإدراج غير ملزمة للجريدة. إن ممثلي خدمة الزبائن ومدراء الصفقات غير مخولين لتعديل هذه الشروط و القوانين.
- ويتم دفع جميع المبالغ المستحقة على النحو التالي:
  - o بواسطة حوالة مصرفية:
    - بنك التمويل العربي - لبنان - فرع طرابلس
    - Swift: AFHOLBBE
    - RIM#: 12695
    - USD A/C #: 100000024169
    - المستفيد: Pious Technologies
    - PIOUS Technologies S.A.L. IBAN: LB63 0125 0501 2695 1000 0002 4169
    - عنوان البنك: لبنان. طرابلس. شارع المصارف
    - تلفون البنك: 00961 6 428 300
  - o أو عن طريق شك مصرفي:
    - بنك التمويل العربي - لبنان - فرع طرابلس
    - المستفيد: Pious Technologies
  - o أو عبر Western Union أو MoneyGram:
    - محمد عماد رمضان
    - لبنان. طرابلس
    - تلفون: 00961 3 503 740
- يتم الدفع بدل الإعلان عند التاريخ المحدد بغض النظر عن إستلام أو عدم إستلام المعلن للفاتورة أو إذا أراد المعلن الإستفسار عن شيء معين.
- في حال لم يتم الدفع في الموعد المحدد تحتفظ جريدة الحج والعمرة بحق فرض دفعات إضافية كالتالي:
  - o مبلغ 50 دولار أميركي ككلفة معاملات إدارية في ما يتعلق بكل فاتورة لم يتم تسديدها في غضون 5 أيام بعد الموعد المحدد.
  - o أي كلفة إضافية يمكن دفعها خلال 7 أيام من إستلام المعلن الفاتورة .

## PAYMENT TERMS &amp; REFUND POLICIES

## شروط الدفع وسياسات الإسترداد

## CANCELLATION AND REFUND TERMS

## شروط الإلغاء و سياسات الإسترداد

- The HU Gazette shall not be bound by any notification of cancellation unless it is in writing and received by The HU Gazette minimum 60 days before issuing date.
- In case of cancellation the payment reduction is as follows :
  - Upon signing before 60 days of Publication date: 25%
  - 60 days or less of Publication date: 100%
- Any series discounts or reduced advertising rates granted by The HU Gazette for multiple advertisements apply only in the event that and are conditional upon all advertisements contemplated are placed. In the event that the Advertiser cancels or does not conclude any series or multiple advertisements, the Advertiser relinquishes the right to the discount or reduced rate and Advertisements will be charged and paid for at the otherwise applicable rate or if none is specified the full rate.
- Cancellations, changes of insertion dates and/or corrections must conform to published deadlines.

- إن جريدة الحج والعمرة غير ملزمة بأي أمر إلغاء ما لم يكن خطياً و قد تمّ إستلامه قبل 60 يوماً من تاريخ إصدار الجريدة.
- في حال الإلغاء، يتم تخفيض الدّفْع على النحو التالي:
  - في حال الإلغاء بعد توقيع العقد وقبل 60 يوماً من تاريخ النشر: 25%
  - في حال الإلغاء بعد مهلة 60 يوماً من تاريخ النشر: 100%
- أي خصومات أو تخفيضات في الأسعار المقدّمة من قبل جريدة الحج والعمرة للإعلانات المتعددة تطبّق فقط في حال تعدد الإعلانات وذلك أيضاً رهن حجز كل الإعلانات المتعددة المطروحة معاً. في حال ألغى المعلن احد الإعلانات أو لم يكمل في حجزه للإعلانات المتعددة يكون بذلك قد تخلّى عن حقه بالخصومات والتخفيضات وسيتم عند ذلك دفع السعر المحدد لتلك الحال أو السعر الكامل.
- إنّ طلب إلغاء نشر الإعلان أو تغيير تاريخ الإدراج أو التصحيح يجب أن يتوافق مع الموعد النهائي للنشر.

## COPYRIGHT

## حقوق النشر

- The Advertiser hereby grants to The HU Gazette a worldwide license to reproduce, display and copy the Advertisement in the Magazine.
- The copyright in all artwork, copy and other material which The HU Gazette or its employees or contractors has originated or re-worked shall vest in The HU Gazette.

- يعطي المعلن بموجب طلب الإدراج جريدة الحج والعمرة رخصة عالمية لإعادة نشر وإنتاج ونسخ الإعلان في الجريدة.
- تعود حقوق نشر الصور والرّسوم والمواد الأخرى المرفقة بالإعلان الصادرة من الجريدة أو التي كان قد تمّ تنقيحها أو تعديلها من قبل موظفي الجريدة إلى جريدة الحج والعمرة.

## LIMITATION OF LIABILITY

## محدودية المسؤولية

- Any Advertiser's complaint, claim or query other than in respect of any error covered in this document (whether in relation to the Advertisement or an invoice) must be raised within 28 days following the date when the Advertisement appeared or should have appeared and shall not be valid thereafter. Without prejudice to The HU Gazette's right to be paid for the Advertisement: in no circumstances shall the total liability of The HU Gazette for any error or omission exceed the charge for the Advertisement in question; any complaint, claim or query shall not affect the liability of the Advertiser for payment by the due time of The HU Gazette's charges for that and any other Advertisements.
- The HU Gazette will not be liable for any loss of copy, artwork, photographs or other materials, which the Advertiser warrants that it has retained in sufficient quality and quantity for whatever purpose it may require.
- The HU Gazette reserves the right to destroy all artwork and other materials which has been in his custody for 12 months from the date of its last submission or appearance in the Magazine if later.
- No modification amendment or waiver of any of the terms of these conditions or any provision hereof shall be binding upon either party unless confirmed in writing by the parties. No waiver of any provisions of or default under these conditions shall affect any party's right thereafter to enforce such provision or to exercise any right or remedy hereunder in respect of a subsequent default.

- أي شكوى أو مطلب أو إستفسار فيما يتعلّق بأي خطأ غير مشمولة في هذا المستند (سواء كان بالنسبة للإعلانات أو الفاتورة) يجب أن يتمّ طرحها في غضون 28 يوماً من تاريخ ظهور الإعلان أو التاريخ المفترض لظهوره أو يتمّ إعتبارها غير صالحة. من دون تحييز إلى حق جريدة الحج والعمرة في أن يُدفع له مقابل الإعلان: لا تتجاوز المسؤولية الكاملة لجريدة الحج والعمرة عن أي خطأ أو حذف كلفة الإعلان المعني. لا تؤثر أي شكوى أو مطلب أو إستفسار على متوجبات المعلن بدفع المبلغ المستحق بدل الإعلان المعني أو غيره من الإعلانات.
- إنّ جريدة الحج والعمرة غير مسؤولة عن أي فقدان للنسخ والصور والرسوم والمواد الأخرى المتعلّقة بالإعلان الذي ضمن المعلن الإحتفاظ بكمية ونوعية مناسبة منه في حال إحتياجها في وقت لاحق.
- إنّ جريدة الحج والعمرة تحتفظ بحق إتلاف كلّ الصور والرسوم والمواد الأخرى المرفقة بالإعلان والتي كانت في عهدها لمدة 12 شهراً بعد تاريخ تقديمها أو ظهورها لآخر مرة في الجريدة.
- أي تعديل أو تغيير أو تنازل عن أي من هذه الشروط والأحكام غير ملزم لأي من الطرفين ما لم يتمّ تأكيده خطياً من قبل الطرفين. لا يمكن لأي تنازل عن أي من الأحكام أن يؤثر بحقوق أحد الطرفين تحت هذه الظروف حيث لا يحقّ لأيهما ممارسة أي حق أو تصحيح نتيجة أحكام محدّدة مسبقاً.

## PAYMENT TERMS &amp; REFUND POLICIES

## شروط الدفع وسياسات الإسترداد

## GENERAL TERMS

## الشروط العامة

- The HU Gazette reserves the right to edit, revise or reject any advertising. All advertising is subject to the terms and specifications in The Ad insertion Form.
- The HU Gazette shall be under no liability whatsoever by reason of error, including any translation error, for which it may be responsible in any advertisement beyond liability to give the advertiser or advertising agency credit for as much of the space occupied by the advertisement as is materially affected by the error; and its obligation to give such credit shall not apply to more than one incorrect insertion under any contract or order unless it is notified of the inaccuracy prior to the deadline for repetition of the insertion.
- The HU Gazette does not guarantee any given level of circulation or readership for an advertisement.
- The advertiser and advertising agency assume liability for all content [including text representation and illustrations] of advertisements published and also assume responsibility for any claims arising therefrom made against The HU Gazette, including costs associated with defending against such a claim.
- The HU Gazette shall be under no liability for its failure for any cause to insert an advertisement.
- The HU Gazette reserves the right to convert all advertisements published in The Gazette into digital and audio-text formats within other HU Gazette products, including the right to publish such advertisements electronically on the Internet.
- The advertiser or advertising agency shall pay the cost of composition of advertisements set but not used.
- Advertiser (and agency) may not resell any advertising or advertising space.
- Charges for changes [not corrections] from original layout and copy will be based on current composition rates.
- The HU Gazette will not be responsible for errors appearing in advertisements that are placed too late for proofs to be submitted or for errors due to delivery of printing materials past published deadlines from the advertiser or advertising agency or from a third party designated by the advertiser or advertising agency as a source for printing material.
- Advertiser is responsible for checking the accuracy of the proofs they request. The advertiser should carefully check the entire ad proof, including areas in which changes or corrections were not requested.
- The HU Gazette does not assume any liability for the return of printing material in connection with advertising unless a specific written request is received to hold such material subject to order for a period not exceeding 30 days.
- If any part of these conditions shall be determined to be invalid or unenforceable by a court of competent jurisdiction or by any other legally constituted body having the jurisdiction to make such determination then such part or parts shall be deemed never to have been incorporated in these conditions but all other terms and provisions in the remainder of these conditions shall remain in full force and effect.

- إن جريدة الحج والعمرة تحتفظ بحق تعديل أو تنقيح أو رفض أي إعلان. كل الإعلانات خاضعة للشروط والوصفات النصوص عليها في إستمارة إدراج الإعلانات.
- إن جريدة الحج والعمرة غير مسؤولة عن أي خطأ على الإطلاق، بما في ذلك أخطاء الترجمة. ولا يتوجب عليها إعطاء المعلن أو شركة الإعلان بدل المساحة الإعلانية المتضررة من الخطأ. ومسؤوليتها لتعويض الضرر لا تنطبق على أكثر من الإدراج في إصدار واحد بموجب أي عقد أو أمر إلا إذا تم التبليغ عن الخطأ قبل الموعد النهائي لتكرار الإدراج.
- إن جريدة الحج والعمرة لا تضمن أي مستوى معين من التداول أو عدد قراء للإعلانات.
- إن المعلن و وكالة الإعلان يتحملان مسؤولية مضمون الإعلانات المنشورة كاملاً (بما في ذلك النص التفسيري الرسوم التوضيحية) و مسؤولية أي شكوى ضد جريدة الحج والعمرة بما في ذلك التكاليف المتعلقة بالدفع ضد هذه الشكاوى.
- إن جريدة الحج والعمرة غير مسؤولة عن عدم نشر أو إدراج أي إعلان لأي سبب كان.
- إن جريدة الحج والعمرة تحتفظ بحق تحويل كل الإعلانات المنشورة في الجريدة إلى نسخ رقمية لإدراجها في منتجاتها الأخرى بما في ذلك حق نشر هذه الإعلانات إلكترونياً على الإنترنت.
- يجب على المعلن أو وكالة الإعلان دفع كلفة تصميم الإعلانات المحددة والتي لم تستعمل.
- لا يمكن للمعلن (أو وكالة الإعلان) بيع اعلان أو المساحة الإعلانية.
- رسوم تغييرات المخطط الأساسي و النسخة الأساسية (لا التصليحات) تكون وفقاً لأسعار تصميم الإعلانات.
- إن جريدة الحج والعمرة غير مسؤولة عن الأخطاء الظاهرة في الإعلان و التي تم تقديمها في وقت متأخر لم يسمح بتقديم مسودة أو عن الأخطاء الناجمة عن طباعة المواد التي تم تسليمها بعد الموعد النهائي من قبل المعلن أو وكالة الإعلان أو طرف ثالث معينة من قبل المعلن أو وكالة الإعلان كمصدر لمواد النشر.
- إن المعلن هو المسؤول عن التحقق من دقة الإعلانات المطلوبة. ينبغي على المعلن أن يتحقق بدقة من مسودة الإعلان، بما في ذلك الأقسام التي لم تطرأ عليها تغييرات أو تصليحات.
- لا تتحمل جريدة الحج والعمرة مسؤولية إعادة مواد الطباعة المتعلقة بالإعلان إلا في حال تم إستلام طلب خطي محدد ينص مضمونه على حجز هذه المواد لمدة أقصاها 30 يوماً.
- في حال كانت أي من هذه القوانين غير صالحة أو غير قابلة للتنفيذ من قبل محكمة أو هيئة قانونية تتمتع بالسلطة القضائية المختصة، يتم إعتبارها غير مدرجة في هذه الشروط و لكن كل الشروط و الأحكام الأخرى تبقى سارية المفعول و التأثير.
- هذه القوانين والشروط تطبق على الإعلانات في جريدة الحج والعمرة. النسخة العالمية والمحلية. لأي معلومات إضافية الرجاء الاتصال بمدير صفحتكم.

These terms and conditions apply to advertising in The HU Gazette international and Local.  
For more information, please consult your Account Manager.

**NOTES**

**ملاحظات**

---

---

---

---

---